

Sygn. akt: KIO 2621/12
Sygn. akt: KIO 2653/12

WYROK
z dnia 17 grudnia 2012 r.

Krajowa Izba Odwoławcza - w składzie:

Przewodniczący: Dagmara Gałczewska - Romek

Protokolant: Agata Dziuban

po rozpoznaniu na rozprawie w dniu 13 listopada 2012 r. w Warszawie odwołań wniesionych do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w dniu 29 listopada i 3 grudnia 2012 r. przez wykonawcę **J..... M..... prowadzącego działalność gospodarczą pod firmą GALAXY J..... M..... z siedzibą w Zielonej Górze, 65-410 Zielona Góra, ul. Fabryczna 13/1** w postępowaniu prowadzonym przez **Ministerstwo Spraw Zagranicznych w Warszawie, 00-580 Warszawa, Al. J. H. Szucha 23,**

przy udziale wykonawców:

1. **TA-Poland Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, 01-377 Warszawa, ul. przystąpienie do postępowania Połczyńska 31a** zgłaszającego swoje odwoławcze o sygn. akt: KIO 2653/12 po stronie odwołującego,
2. **Online-skills Sp. z o.o., 60 - 819 Poznań, ul. Prusa 13/4** zgłaszającego swoje przystąpienie do postępowania odwoławczych o sygn. akt KIO 2653/12 po stronie odwołującego,
3. **AGN Polska Sp. z o.o., 04 - 802 Warszawa, ul. Zbójnogórska 36A** zgłaszającego swoje przystąpienie do postępowania odwoławczych o sygn. akt KIO 2653/12 po stronie odwołującego,

orzeka:

1. oddala **odwołania.**

2. kosztami postępowania obciąża **J..... M..... prowadzącego działalność gospodarczą pod firmą GALAXY J..... M..... z siedzibą w Zielonej Górze, 65-410 Zielona Góra, ul. Fabryczna 13/1** i:

1

-
- 2.1. zalicza w poczet kosztów postępowania odwoławczego kwotę **30 000 zł 00 gr** (słownie: trzydzieści tysięcy złotych zero groszy) uiszczonej przez wykonawcę **J..... M..... prowadzącego działalność gospodarczą pod firmą GALAXY J..... M..... z siedzibą w Zielonej Górze, 65-410 Zielona Góra, ul. Fabryczna 13/1** tytułem wpisów od obu odwołań,

Stosownie do art. 198a i 198b ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. z 2010 r. 113, poz. 759 ze zm.) na niniejszy wyrok - w terminie 7 dni od dnia jego doręczenia - przysługuje skarga za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej do Sądu Okręgowego **w Warszawie.**

Przewodniczący:

2

Sygn. akt: KIO 2621/12
Sygn. akt: KIO 2653/12

Uzasadnienie

Ministerstwo Spraw Zagranicznych w Warszawie, zwane dalej „zamawiającym”, działając na podstawie przepisów ustawy dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j.: Dz. U. z 2010 r., Nr 113, poz. 759), zwanej dalej „ustawą Pzp”, prowadzi, w trybie przetargu nieograniczonego, postępowanie o udzielenie zamówienia na „Modernizację i rozbudowę systemu wydruku na potrzeby systemu EOD (Elektroniczny

Obieg Dokumentów". Ogłoszenie o przedmiotowym zamówieniu zostało opublikowane w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej z dnia 4 października 2012 r., nr 2012/S 194-319148.

W dniu 29 listopada oraz w dniu 3 grudnia 2012 roku odwołujący – J..... M.....

prowadzący działalność gospodarczą pod firmą GALAXY J..... M..... wniósł do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej odwołania, w których zarzucił zamawiającemu naruszenie:

1. art. 29 ust 1 ustawy PZP przez niezgodne z ww. przepisem sformułowanie SIWZ tj. sformułowanie jej zapisów w sposób nieprecyzyjny, niejednoznaczny, niewyczerpujący,
2. art. 29 ust 2 i ust 3 ustawy PZP w związku z art. 7 ust 1 przez niezgodne z ww. przepisem sformułowanie SIWZ w sposób utrudniający uczciwą konkurencję i równe traktowanie Wykonawców oraz uniemożliwiający złożenie oferty na równoważny przedmiot zamówienia tj. inne urządzenia drukujące niż dotychczas posiadane przez Zamawiającego i licencje inne na oprogramowanie inne niż YSoft SafeQv4 ORS, SW suport (3yrs) for YSQ
3. art. 7 ust 1 przez sformułowanie SIWZ w sposób utrudniający zachowanie uczciwej konkurencji oraz równe traktowanie wykonawców, w szczególności poprzez preferowanie Wykonawców oferujących oprogramowanie YSoft SafeQv4 ORS, SW suport (3yrs) for YSO. ORS i opisanie przedmiotu zamówienia poprzez wskazanie takich cech i w taki sposób, iż uniemożliwia to Wykonawcom zaoferowanie innego oprogramowania niż YSoft SafeQv4 ORS, SW suport (3yrs) for YSQ i innych urządzeń drukujących niż dotychczas wykorzystywane przez Zamawiającego, a także w przypadku zaoferowania rozwiązania równoważnego dodatkowych, nadmiernych i w sposób znaczący wpływających na cenę, co więcej mało precyzyjnych wymagań - pkt 3.10, 3.11., 3.13., 3.14 załącznika nr 1 DO SIWZ, a także § 4 ust 5 załącznika nr 7 do SIWZ,

3

-
4. art. 192 ust 3 pkt 1 przez zaniechanie wykonania nakazów dotyczących opisu przedmiotu zamówienia zgodnie z wyrokiem Krajowej Izby Odwoławczej z dnia 12 listopada 2012 r. w sprawie sygn. akt KIO 2283/12

Odwołujący wniósł o uwzględnienie odwołania i nakazanie zamawiającemu:

- I. wykonania wyroku KIO z dnia 12 listopada 2012 r. sygn. akt KIO 2283/12 i modyfikacji SIWZ poprzez jej uszczegółowienie na płaszczyznach opisanych w:
 - a. pkt 1 lit b,c,e,f oraz lit d) w części dotyczącej wyczerpującego wskazania, jakie dane i w jaki sposób te dane są przetwarzane w działającym u Zamawiającego systemie EOD tj. wniosków z odwołania z dnia 19 października 2012 r.;
 - b. wskazania tych danych, które są konieczne do uzyskania integracji systemu EOD i systemu wydruków z systemami oferowanymi przez wykonawców, jako równoważne tj.: architektury systemu EOD, struktur baz danych systemu EOD i systemu wydruków, informacji o protokołach wymiany danych w systemie EOD i systemie wydruków, informacji dostępnych w systemie EOD i systemie wydruków o interfejsach wymiany danych.
 - c. dookreślenie różnic, które mogą wystąpić przy ocenie równoważności oferowanych produktów (urządzeń drukujących)
- II. modyfikację SIWZ poprzez:
 - a. wykreślenie zapisów powodujących konieczność zaoferowania oprogramowania YSoft SafeQv4 ORS, SW suport (3yrs) for YSQ, w szczególności zapisów pkt 4.2. „zapewniać kompatybilność techniczną, zarządzającą” w przypadku zaoferowania innego oprogramowania nie ma możliwości doprowadzenia do kompatybilności technicznej, zarządzającej, ze względu na różną architekturę systemów, różne bazy danych, różne sposoby przetwarzania i interpretacji danych, różne języki oprogramowania, różny interfejs graficzny systemów. Tym samym skoro Wykonawca nie jest w stanie zapewnić kompatybilności technicznej i zarządzającej nie jest też w

stanie przedstawić szczegółowego opisu integracji systemu równoważnego z rozwiązaniem posiadanym przez Zamawiającego - pkt 4.2.,

- b. wykreślenie zapisów pkt 1.6. załącznika nr 1 do SIWZ lit f) powodujących konieczność zaoferowania urządzeń drukujących marki Xerox i oprogramowania YSoft SafeQv4 ORS, SW suport (3yrs) for YSQ, „skanowanie do systemu EOD”. Wykonawcy

4

oferujący system i urządzenia równoważne są w stanie zapewnić zarządzanie pracami z panelu sterowania urządzenia drukującego, jednakże na urządzeniach drukujących równoważnych i w przypadku zastosowania oprogramowania równoważnego nie są w stanie wygenerować komendy „skanowanie do systemu EOD”. Skanowanie do systemu EOD, można zrealizować na różnych urządzeniach z wykorzystaniem różnych systemów ale nie za pomocą takiej ścieżki jak jest opisana w punkcie 17 („System Wydruków”, następnie „Skanowanie”, a następnie „Skanuj do systemu EOD”). Taką ścieżkę można osiągnąć tylko za pomocą oprogramowania YsoftSafeQv4 ORS, SW suport (3yrs) for YSQ na urządzeniach drukujących marki Xerox.

- c. wykreślenie zapisów powodujących konieczność zaoferowania urządzeń drukujących marki Xerox i oprogramowania YSoft SafeQv4 ORS, SW suport (3yrs) for YSQ, w szczególności zapisów zawartych w punkcie 1.10. Załącznika nr 1 do SIWZ „ (...) Pliki przesyłane do zasobu sieciowego na serwerze aplikacyjnym systemu *Elektroniczny Obieg Dokumentów* muszą posiadać nazwę zgodną z konwencją *NazwaUżytkownika_CzasSkanu*. Użytkownik realizuje ww. operacje na urządzeniu drukującym poprzez wybranie opcji „System Wydruków”, następnie „Skanowanie”, a następnie „Skanuj do systemu EOD” (...). ”
- d. modyfikację zapisów pkt 1.8. załącznika nr 1 do SIWZ poprzez jego uszczegółowienie i precyzyjne określenie tych cech panelu, które w przypadku zaoferowania równoważnych urządzeń drukujących pozwolą na stwierdzenie, że będzie to integralne rozwiązanie panelu użytkownika, a menu i ikony pod względem ergonomicznym będą porównywalne z przez posiadanym Zamawiającego Systemem Wydruku,
- e. modyfikację zapisów pkt 3.8. załącznika nr 1 do SIWZ ponieważ w obecnym brzmieniu w związku z zapisem 4.2. SIWZ powodują one konieczność zaoferowania urządzeń drukujących marki Xerox i oprogramowania YSoft SafeQv4 ORS, SW suport (3yrs) for YSQ, tj. zapisu dot. „*oprogramowania kompatybilnego i zintegrowanego*”,
- f. modyfikację zapisów SIWZ, poprzez ich uszczegółowienie w pkt 3.10 załącznika nr 1 do SIWZ i wskazanie, gdzie znajdują się węzły kontynentalne, o których mowa w tym punkcie, wskazanie czy wdrożenie może nastąpić zdalnie, a w takim przypadku, w jakim terminie Zamawiający zapewni dostęp do koniecznych danych, serwerów, sprzętu. Dodatkowo postawienie takiego samego wymogu Wykonawcom oferującym urządzenia drukujące i system dotychczas wykorzystywany u Zamawiającego, bądź wykreślenie postawionych w taki sposób wymagań.

5

-
- g. modyfikację zapisów SIWZ, poprzez ich uszczegółowienie w pkt 3.11 załącznika nr 1 do SIWZ i wskazanie listy i adresów wszystkich placówek zagranicznych, w których ma zostać przeprowadzone szkolenie, wskazanie czy szkolenia mogą odbyć się zdalnie, a także zagwarantowanie Wykonawcy, iż w określonym przez niego terminie zapewni on uczestnictwo wszystkich swoich pracowników. Dodatkowo postawienie takiego samego wymogu Wykonawcom oferującym urządzenia drukujące i system dotychczas wykorzystywany u Zamawiającego, bądź wykreślenie postawionych w taki sposób wymagań.
- h. modyfikację zapisów SIWZ, poprzez ich uszczegółowienie w pkt 3.12 załącznika nr 1 do SIWZ i wskazanie parametrów technicznych oraz lokalizacji sprzętu, na którym ma

nastąpić wdrożenie oprogramowania równoważnego. Dodatkowo postawienie takiego samego wymogu Wykonawcom oferującym urządzenia drukujące i system dotychczas wykorzystywany u Zamawiającego, bądź wykreślenie postawionych w taki sposób wymagań.

- i. wykreślenie pkt 3.13. załącznika nr 1 do SIWZ - wykonawca, który zapewni rozwiązanie równoważne nie jest w stanie zagwarantować możliwości dokonywania przez Zamawiającego we wszystkich jego lokalizacjach oraz na placówkach dokonywania wydruków na dowolnym urządzeniu działającym w ramach posiadanego przez Zamawiającego systemu wydruków oraz oferowanego rozwiązania równoważnego. Jest to wymaganie, które nie dotyczy przedmiotu zamówienia. Wykonawca nie posiada danych i informacji pozwalających na takie działania. Może to również wymagać głębokiej ingerencji w funkcjonującym u Zamawiającego systemie, a przy braku udostępnienia kodów źródłowych czyni to wymaganie niemożliwym do spełnienia.
- j. modyfikację zapisów SIWZ, poprzez ich uszczegółowienie w pkt 3.14 załącznika nr 1 do SIWZ i wskazanie lokalizacji placówek zagranicznych, w których miałby nastąpić szkolenie dla administratorów regionalnych, o których mowa w tym punkcie, ewentualnie wskazanie czy szkolenie może nastąpić zdalnie, a w takim przypadku, w jakim terminie Zamawiający zapewni dostęp do koniecznych danych, serwerów, sprzętu. Dodatkowo postawienie takiego samego wymogu Wykonawcom oferującym urządzenia drukujące i system dotychczas wykorzystywany u Zamawiającego, bądź wykreślenie postawionych w taki sposób wymagań.
- k. modyfikację zapisów SIWZ, poprzez ich uszczegółowienie w § 4 ust 5 załącznika nr

6

7 do SIWZ i wskazanie do jakich lokalizacji i w jakiej ilości zostanie przekazany oferowany sprzęt, a także udostępnienie załącznika 3 do umowy, o którym mowa w tym paragrafie.

Odwolujący wniośł o dopuszczenie i przeprowadzenie dowodu z:

1. akt sprawy Sygn. akt KIO 2283/12 zakończonej wyrokiem z dnia 12 listopada 2012 r. na okoliczność zaniechania przez Zamawiającego wykonania przedmiotowego wyroku,
2. opinii biegłego z dziedziny informatyki na okoliczności stwierdzenia i ustalenia:
 - a) czy Zamawiający zmieniając zapisy SIWZ udostępnił dane zgodnie z nakazem KIO z dnia 12 listopada 2012 r. w zakresie określonym przez Wykonawcę Jacka Michalskiego w odwołaniu z dnia 19 października 2012 r. pkt 1 lit a) do f)?
 - b) czy wykonawca oferujący jakiekolwiek inne niż działające u Zamawiającego rozwiązanie równoważne, mając na uwadze informacje, które są podane w SIWZ, jest w stanie zapewnić wymaganą przez Zamawiającego kompatybilność techniczną i zarządzającą z oprogramowaniem posiadanym przez zamawiającego?
 - c) czy wykonawca oferujący jakiekolwiek inne niż działające u Zamawiającego rozwiązanie równoważne, mając na uwadze informacje, które są podane w SIWZ, jest w stanie zapewnić wymaganą przez Zamawiającego kompatybilność techniczną i zarządzającą ze sprzętem posiadanym przez zamawiającego?
 - d) czy wykonawca nie mający dostępu do specyfikacji technicznej systemu EOD (opisu elementów systemu EOD, dokumentacji technicznej, schematów baz danych, kodów źródłowych, SDK drukarek współpracujących z EOD) , o którym mowa w SIWZ, jest w stanie zaoferować rozwiązanie równoważne, a w szczególności zapewniające kompatybilność techniczną i zarządzającą z oprogramowaniem posiadanym przez zamawiającego?
 - e) czy wykonawcy zamierzający zaoferować rozwiązanie równoważne są w stanie dokonać wyceny, jedynie na podstawie informacji podanych przez Zamawiającego w Siwz?
 - f) mając na uwadze wymagania postawione przez Zamawiającego w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia oraz informacje w niej zawarte prosimy o zdefiniowanie przez biegłego pojęć: system EOD, system wydruków, SDK urządzeń

MFP, kompatybilność techniczna i zarządzająca,

Wniósł także o zasądzenie od zamawiającego na rzecz odwołującego kosztów postępowania odwoławczego, w tym kosztów zastępstwa prawnego w postępowaniu.

7

Na podstawie dokumentacji akt sprawy oraz mając na uwadze stanowiska stron i uczestnika postępowania złożone do protokołu rozprawy, Izba ustaliła i zważyła, co następuje:

Przedmiotem zamówienia jest modernizacja i rozbudowa systemu wydruku na potrzeby systemu EOD (Elektroniczny Obieg Dokumentów) poprzez dostarczenie oprogramowania z 36 miesięczną subskrypcją producenta oraz dostarczenie urządzeń drukujących do posiadanego przez Zamawiającego Systemu Wydruku zakupionego w ramach projektu EOD (Elektroniczny Obieg Dokumentów). Wykonawca zobowiązany będzie do dokonania w odpowiednim zakresie aktualizacji dokumentacji powykonawczej będącej w posiadaniu zamawiającego i do której zamawiający posiada majątkowe prawa autorskie. System wydruku wykorzystywany przez zamawiającego oparty jest na rozwiązaniu YSoft SafeQ v3.6 Enterprise oraz urządzeniach drukujących Xerox WorkCentre 6400, Xerox WorkCentre 7120 i Xerox WorkCentre 7765.

Wyrokiem z dnia 12 listopada 2012 roku Sygn. akt KIO: 2283/12, Krajowa Izba Odwoławcza uwzględniła odwołanie i nakazała zamawiającemu modyfikację treści siwz w zakresie opisu przedmiotu zamówienia. W uzasadnieniu przywołanego orzeczenia, Izba stwierdziła, iż „zamawiający, w zakresie żądań punktu 1 litera a) do f) powinien uszczegółowić treść SIWZ, ze szczególnym uwzględnieniem informacji dotyczących równoważności produktów”. W zakresie żądań określonych w pkt 2 odwołania z dnia 19 października 2012 roku, Izba wyraziła pogląd, że „brak jest podstaw do wykreślenia wskazania oprogramowania, na którym zamawiający obecnie pracuje i z którym przedmiot zamówienia ma być kompatybilny, a koniecznym jest jedynie wskazanie przez zamawiającego danych pozwalających do uzyskania integracji, czy też kompatybilności systemu posiadanego z systemami oferowanymi przez wykonawców jako równoważnego”. Odnośnie punktu 3 żądań odwołania, Izba wskazała, że zamawiający winien „dookreślić różnice, które mogą wystąpić przy ocenie równoważności oferowanych produktów (urządzeń drukujących)”, natomiast odnośnie punktu 4 żądań odwołania, Izba podzieliła stanowisko zamawiającego i uznała, że skoro „integracja nie będzie następowała na poziomie kodów źródłowych to ich przekazanie wykonawcom istotnie nie jest konieczne”.

Izba ustaliła także, że w dniu 4 grudnia 2012 roku zamawiający dokonał czynności otwarcia ofert. W postępowaniu wpłynęły cztery oferty: Sequence Sp. z o.o. z ceną 4 367 035 zł, IT. Expert Sp. z o.o. z ceną 4 800 800 zł, Konica Minolta Business Solution Polska Sp. z o.o. z ceną 4 113 364 zł oraz Biatel Bit S.A. z ceną 3 882 580 zł. Wykonawca Biatel Bit S.A.

8

zaoferował system równoważny do aktualnie użytkowanego przez zamawiającego, tj. urządzenia Konica Minolta Bizhub C224 i oprogramowanie Q- Vision, natomiast wykonawca Konica Minolta Business Solution Polska Sp. z o.o., zaproponował urządzenia równoważne swojej produkcji i oprogramowanie Ysoft - aktualnie użytkowane przez zamawiającego.

Izba z urzędu dopuściła jako dowody w sprawie: akta postępowania odwoławczego o Sygn. KIO 2283/12, złożoną przez zamawiającego dokumentację postępowania wraz z treścią wyjaśnień siwz z dnia 19 listopada oraz 22 listopada 2012 roku.

Izba oddaliła wniosek dowodowy zgłoszony przez odwołującego o przeprowadzenie dowodu z opinii biegłego z dziedziny informatyki na okoliczności wskazane w treści pkt II odwołania z dnia 3 grudnia 2012 roku. Przeprowadzenie wnioskowanego dowodu Izba uznała za zbędne i mogące prowadzić jedynie do przedłużenia postępowania, szczególnie w sytuacji gdy zebrany materiał dowodowy sprawy jest wystarczający do wydania orzeczenia.

Izba nie znalazła podstaw do odrzucenia odwołania i stwierdziła, że nie została wypełniona żadna z przesłanek negatywnych, uniemożliwiających merytoryczne rozpoznanie odwołania, wynikających z art. 189 ust. 2 ustawy Pzp, w szczególności nie zachodzi przesłanka określona w art. 189 ust. 2 pkt 5 ustawy Pzp, którą podnosił w toku posiedzenia zamawiający. Zdaniem Izby, niewątpliwie istnieje pewna zbieżność w zakresie zarzutów podniesionych w odwołaniu z dnia 19 października 2012 roku (ostatecznie rozstrzygniętym przez Izbę w wyroku z dnia 12 listopada 2012 roku Sygn. akt KIO 2283/12) z zarzutami zawartymi w rozpatrywanych odwołaniach, zaś modyfikacja z dnia 22 listopada 2012 roku jest wynikiem wykonania wyroku KIO z dnia 12 listopada 2012 roku. Niemniej jednak, wnikliwa analiza udzielonych wyjaśnień i modyfikacji siwz oraz zarzutów odwołań z dnia 03.12.2012 r. jak i 29.11.2012 r. skłania do twierdzenia, że w odwołania dotyczą również nowych okoliczności, o których odwołujący powziął informację w dniach 29 i 22 listopada 2012 roku.

Izba stwierdziła, że odwołujący legitymuje się interesem w uzyskaniu przedmiotowego zamówienia oraz zachodzi możliwość poniesienia przez niego szkody w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy Pzp. Bez wpływu na fakt posiadania przez odwołującego interesu, o którym mowa w art. 179 ust. 1 ustawy Pzp, pozostaje okoliczność dokonania przez zamawiającego w dniu 4 grudnia 2012 roku otwarcia ofert. Zgodnie z ugruntowanym stanowiskiem orzecznictwa, przesłanki merytoryczne, o których mowa w art. 179 ust. 1 ustawy Pzp należy oceniać na moment wniesienia odwołania, a czynność

9

faktyczna polegająca na otwarciu ofert nie może powodować utraty prawa do skorzystania ze środka ochrony prawnej, jakim jest odwołanie.

W ocenie Izby, zamawiający przez udzielenie wyjaśnień z dnia 19 listopada oraz dokonanie modyfikacji z dnia 22 listopada, zastosował się do nakazów Krajowej Izby Odwoławczej, określonych w orzeczeniu z dnia 12 listopada 2012 roku Sygn. akt KIO 2283/12.

W pismach tych zamawiający uszczegółowił, doprecyzował opis przedmiotu zamówienia a przede wszystkim podał informacje dotyczące równoważności produktów oraz dane konieczne do uzyskania integracji czy kompatybilności systemu posiadanego z systemami równoważnymi oferowanymi przez wykonawców. Zamawiający dokonał modyfikacji kwestionowanego w odwołaniu z dnia 19 października 2012 roku pkt 4.2 siwz, w którym w jego brzmieniu, sprzed modyfikacji, wymagał, aby zaoferowane przez wykonawcę rozwiązanie równoważne musiało zapewniać jednorodność techniczną, technologiczną, zarządzającą, serwisową i funkcjonalną ze sprzętem i oprogramowaniem posiadanym przez Zamawiającego. Po zmianie treści siwz z dnia 22 listopada 2012 roku zamawiający wymaga, aby rozwiązanie równoważne zapewniało kompatybilność techniczną, zarządzającą i funkcjonalną.

Powszechnie przyjmuje się, że kompatybilny nie oznacza identyczny (taki sam) pod względem każdej cechy z już posiadanym, użytkowanym produktem. Niezasadnym jest zatem stanowisko odwołującego zaprezentowane w treści odwołania, że zamawiający wymaga „takiego samego „wnętrza” systemu i takich okienek aplikacji jak w rozwiązaniach już funkcjonujących u zamawiającego. Pod pojęciem „kompatybilny” należy rozumieć zgodny z czymś, wzajemnie się z czymś uzupełniający; taki, który może z czymś współdziałać, nie powodując zakłóceń. Zapewnienie kompatybilności w rozpatrywanym postępowaniu o zamówienie publiczne, które dotyczy rozbudowy i modernizacji systemu już istniejącego u zamawiającego, jest niezwykle istotne. Celem działań zamawiającego nie jest bowiem zmiana systemu na inny ale zamówienie systemu, który będzie gwarantował pełną kompatybilność z systemem już posiadanym i będzie z nim współdziałał w sposób niezakłócony.

Odwołujący nie negował w toku rozprawy, że możliwa jest do osiągnięcia kompatybilność funkcjonalna, kwestionował jedynie, że z uwagi na brak wszystkich niezbędnych danych odnośnie środowiska działającego u zamawiającego, nie ma możliwości osiągnięcia kompatybilności technicznej i zarządzającej. Podnosił, że zamawiający nie udostępnił niezbędnych danych dla zapewnienia wymaganej kompatybilności, przede wszystkim: protokołów wymiany danych, struktur baz danych, interfejsów graficznych do zarządzania aplikacją. W ocenie Izby, modyfikacja z dnia 22 listopada 2012 roku, jak również udzielone

Izby Odwoławczej w wyroku z dnia 12 listopada 2012 roku, ale dają one pełną informację o niezbędnych danych, umożliwiających złożenie oferty na system równoważny. Zamawiający podał w piśmie z dnia 22 listopada 2012 roku Architekturę Systemu Wydruku, którą aktualnie używa wraz z danymi dotyczącymi schematu systemu, opisu architektury fizycznej, protokołami komunikacji sieciowej, listą protokołów i wykorzystywanych portów komunikacyjnych a także realizowanych protokołów komunikacyjnych pomiędzy elementami systemu. Wszystkie te dane wraz z udzielonymi wyjaśnieniami w toku postępowania, pozwalają, w ocenie Izby, na przygotowanie i złożenie oferty proponującej rozwiązanie (system) równoważny. Potwierdzeniem tej okoliczności jest niewątpliwie złożenie dwóch ofert w przedmiotowym postępowaniu, które oferują rozwiązania równoważne: oferta wykonawcy Biatel BIT S.A., która oferuje zarówno urządzenia równoważne (Konica Minolta Bizhub C224) jak i oprogramowanie równoważne (Q- Vision) oraz oferta Konica swojej produkcji i Minolta, która zaproponowała urządzenia równoważne oprogramowanie Ysoft - aktualnie posiadane przez zamawiającego. Ponadto z analizy rynku przeprowadzonej przez zamawiającego, której tabelaryczny wynik złożył do akt sprawy, wynika, że istnieją na rynku urządzenia i oprogramowanie równoważne, które spełniają jego minimalne oczekiwania. W tym również odwołujący jako autoryzowany dystrybutor kilku producentów (np. Triumph Adler, Lexmark) mógłby złożyć ofertę na system (urządzenia i oprogramowanie) równoważne.

Nie zasługuje na uznanie zarzut dotyczący postanowień punktu 1.6 lit. f oraz punktu 1.10 Załącznika nr 1 do SIWZ. Odwołujący podnosił, że przez wskazanie w tym punkcie konkretnej ścieżki za pośrednictwem której realizowana jest funkcja skanowania dokumentu do systemu EOD (Elektroniczny Obieg Dokumentów), zamawiający w istocie uniemożliwił złożenie oferty na rozwiązania równoważne. Z treści punktu 1.10 wynika, że zamawiający wymagał pełnej współpracy i zgodności urządzeń drukujących z wykorzystywanym przez zamawiającego systemem EOD w zakresie skanowania do aplikacji oraz możliwości wyświetlania na panelu dotykowym urządzenia drukującego interfejsu wprowadzania danych do systemu EOD. Podkreślić należy, że zamawiający posługując się słowami typu „współpraca”, „zgodność”, nie wymagał aby zaproponowane systemy równoważne były w istocie identyczne co do każdej cechy z aktualnie użytkowanym przez zamawiającego systemem. Celem zapewnienia wymaganej współpracy i zgodności systemu równoważnego z posiadanym przez zamawiającego, zamawiający w kolejnych zdaniach punktu 1.10 opisał pewne funkcjonalności, które są realizowane przez aktualnie użytkowany przez zamawiającego system. Stanowisko odwołującego co do konieczności zapewnienia przez system równoważny identycznej ścieżki przesłania pliku skanu do systemu EOD, jak ścieżka aktualnie wykorzystywana, nie znajduje oparcia w literalnym brzmieniu punktu 1.10 Załącznika nr 1 do SIWZ. Oferta równoważna to taka, która przedstawia przedmiot

zamówienia o właściwościach funkcjonalnych i jakościowych takich samych lub zbliżonych do tych, które zostały zamieszczone w SIWZ, lecz oznaczonych innym znakiem towarowym, patentem lub pochodzeniem. Istotne jest przy tym to, że produkt równoważny to produkt, który nie jest identyczny, tożsamy z produktem referencyjnym, ale posiada pewne zbliżone do produktu referencyjnego cechy i parametry.

Punkt 1.8 Załącznika nr 1 do SIWZ nie wymaga także doprecyzowania czy uszczegółowienia, jakiego domaga się odwołujący. Zamawiający wymagał, aby urządzenie drukujące było wyposażone w integralne rozwiązanie panelu użytkownika i jednocześnie w nawiasie doprecyzował, że chodzi o kolorowy wyświetlacz, menu i ikony porównywalne pod względem ergonomicznym z posiadanym przez zamawiającego Systemem Wydruku. Zamawiający istotnie użył w tym sformułowaniu pojęć nieostrych, ale przez takie określenie przedmiotu zamówienia nie naruszył zasady uczciwej konkurencji i nie doprowadził do wyeliminowania możliwości złożenia oferty przez wykonawców oferujących rozwiązania równoważne. Zatem postanowienie to, nie mogło, ponad wszelką wątpliwość uniemożliwić odwołującemu złożenia oferty na system równoważny do posiadanego i ubiegania się o udzielenie przedmiotowego zamówienia.

Nieuzasadnione jest także żądanie odwołującego modyfikacji punktu 3.8 załącznika nr 1 do

SIWZ. Sformułowanie użyte w tym punkcie, że „wykonawca oferujący rozwiązanie równoważne musi dostarczyć oprogramowanie kompatybilne, zintegrowane i w sposób niezakłócony współdziałające z posiadanym przez zamawiającego (...)”, nie stanowi utrudnienia uczciwej konkurencji i nie narusza dyspozycji art. 29 ust. 1 - 3 ustawy Pzp. Sformułowania te z pewnością nie wskazują na konkretny wyrób czy konkretnego wykonawcę. Podobnie należy odnieść się do punktów od 3.10 do 3.14 Załącznika nr 1 do SIWZ, w których zamawiający nałożył na wykonawcę oferującego rozwiązanie równoważne dodatkowe obowiązki w postaci: wdrożenia w siedzibie zamawiającego, dokonania integracji z wykorzystywanym systemem wydruku, przeprowadzenia szkoleń dla pracowników, administratorów systemu wydruku oraz Regionalnych Administratorów Systemów Teleinformatycznych, dostarczenia niezbędnych licencji oprogramowania systemowego i bazodanowego czy zagwarantowania, aby pracownicy we wszystkich placówkach i lokalizacjach mogli wykonywać wydruk na dowolnym urządzeniu działającym w ramach posiadanego przez zamawiającego systemu wydruku oraz oferowanego rozwiązania równoważnego. Dodatkowe obowiązki nałożone do wykonawcę oferującego rozwiązanie równoważne są konieczne dla zapewnienia niezakłóconego działania posiadanego systemu z systemem równoważnym, obowiązki nie zostały sformułowane sposób nadmierny i są one jedynie wynikiem dążenia zamawiającego do zagwarantowania prawidłowego funkcjonowania zmodernizowanego i rozbudowanego systemu. Podkreślić także należy, że sam ustawodawca w art. 30 ust. 5 ustawy Pzp nałożył na wykonawcę, który powołuje się na

12

rozwiązania równoważne w stosunku do opisywanych przez zamawiającego, obowiązek wykazania, że oferowane przez niego dostawy, usługi czy roboty budowlane spełniają wymagania określone przez zamawiającego. Ponadto podnoszone przez odwołującego wątpliwości co do np. miejsca przeprowadzenia szkoleń dla Regionalnych Administratorów Systemów Teleinformatycznych oraz wskazywany brak podania w specyfikacji istotnych warunków zamówienia placówek i lokalizacji, w których należy wykonać usługę szkolenia i integracji systemu czy formy przeprowadzonego szkolenia, nie można uznać za okoliczności, które uniemożliwiły złożenie oferty na system równoważny i świadczyłyby o naruszeniu uczciwej konkurencji. Sformułowania punktów 3.10 – 3.14, w ocenie Izby, są jasne i nie wymagają doprecyzowania, a wykonawcy, który jednak powziął wątpliwości co do ich rozumienia przysługiwało prawo do skierowania pytań do zamawiającego w tym zakresie.

13

Mając na uwadze powyższe, orzeczono jak w sentencji.

O kosztach postępowania orzeczono na podstawie art. 192 ust. 9 i 10 ustawy Pzp oraz § 5 ust. 3 pkt 1 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 15 marca 2010 r. w sprawie wysokości wpisu od odwołania oraz rodzajów kosztów w postępowaniu odwoławczym i sposobu ich rozliczania (Dz. U. Nr 41, poz. 238), uznając za uzasadnione koszty zastępstwa prawnego pełnomocnika zamawiającego.

Przewodniczący:

14